

Aan de voorzitter van de Staten van Aruba
L. G. Smith Blvd. 72
Oranjestad
Alhier



Oranjestad, 31 Oktober 2011

Geachte Voorzitter,

Op 7 juni 2011 hebben de Staten een motie (bijlage 1) van de A.V.P. -fractie aangenomen waarin de Staten de eerder aangenomen Statenmotie van 18 mei 2010 (bijlage 2) onvoorwaardelijk steunen. Daarnaast verkondigt de Staten in dezelfde motie de regering te steunen om niet langer te onderhandelen met de betreffende projectontwikkelaar voor de bouw van een nieuw hotel op de locatie van het voormalige Bushiri hotel. Ook wordt in deze motie de regering er op aangedrongen om alternatieven te zoeken voor het gebruik van deze locatie en om binnen 6 maanden deze alternatieven met de Staten te discussiëren.

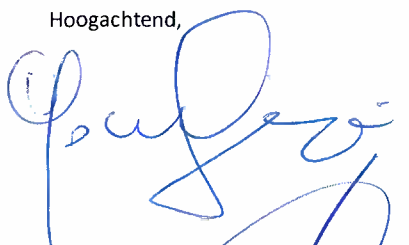
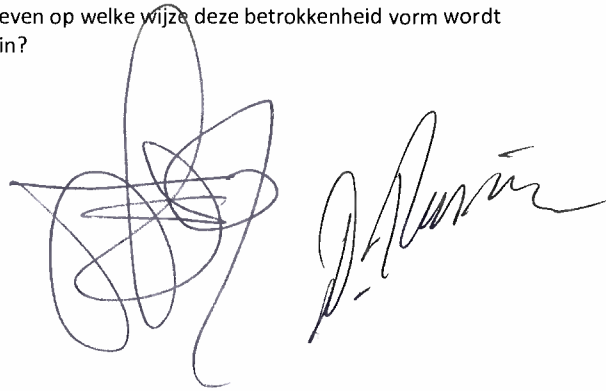

Ondergetekenden hebben via een advertentie en diverse berichten (bijlage 3) in de media vernomen dat het Kabinet voornemens is de locatie aan te bieden voor ontwikkeling als een 4-sterren hotel met 310 kamers en casino.

In het kader hiervan hebben ondergetekenden de volgende vragen aan de Minister van Infrastructuur, Integratie & Milieu welke zij verzoeken om de Minister op zo kort mogelijke termijn schriftelijk te laten beantwoorden:

1. In de advertentie en berichten wordt melding gemaakt dat de verantwoordelijke minister, de Minister van Toerisme is. De LIM geeft een verdeling van de taken weer waarin U als verantwoordelijke wordt aangewezen voor Infrastructuur. Kunt u aangeven waarom in de media en de advertenties de indruk wordt gewekt dat de Minister van Toerisme verantwoordelijk is voor Infrastructuur? Kunt u de Staten uitleggen waarom de minister van Toerisme in het geval van Bushiri een bevoegdheid lijkt toe te eigenen welke aan u toekomt? Kunt u de Staten meer duidelijkheid verschaffen inzake wie de politieke (eind)verantwoordelijkheid draagt ten aanzien van de ontwikkeling, aanbesteding, etc. van het Bushiri project? Wat is de rol, bevoegdheid en verantwoordelijkheid van de minister van Toerisme in het project Bushiri, en hoe verhoudt dit zich met de bevoegdheden conform de LIM en met andere van toepassing zijnde wettelijke regelingen?
2. In de advertentie geeft uw collega minister aan dat de erfpachtvoorwaarden ter inzage is gelegd bij de DOW. De ondergetekenden hebben begrepen dat in de praktijk deze voorwaarden pas na onderhandeling met de betrokken partij vastgesteld worden in een overeenkomst. Werd deze overeenkomst (voorwaarden voor uitgifte) door U samen met de DIP opgesteld en vastgesteld? Zo ja, kunt u de Staten een kopie doen toekomen? Valt de voorgenomen ontwikkeling van de Bushiri binnen de wettelijk vastgestelde ROP?
3. Gegeven de motie van 7 juni 2011 wat vindt u ervan dat de Staten via de media dient te vernemen dat u alsnog van plan bent om Bushiri als Hotel te ontwikkelen zonder de verzochte alternatieven met de Staten te discussiëren zoals verzocht in de motie van 7 juni, 2011? Acht u het mogelijk om voor het voormalige Bushiri hotel een alternatief te vinden dat niet bijdraagt aan het opvoeren van het aantal in gebruik zijnde hotelkamers? Zijn andere alternatieven onderzocht? Zo nee, waarom niet? Zo ja, kunt u de Staten hierover inlichten?
4. Deelt u de mening dat dit voornemen niet in lijn is met het nieuwe beleid voor hotelkamers welke meerdere malen op diverse wijze is aangekondigd door het Kabinet Mike Eman I en ook is verwoord in de door de Staten aangenomen motie van 18 mei, 2010? Deelt u de mening dat dit voornemen in strijd is met uw toezegging aan de Staten gedurende de begrotingsbehandeling 2011 in juni 2011 waarbij uw persoon een toezegging gaf dat als volgt luidde: "Ik kan de Staten garanderen dat vanaf het bestuurskantoor tot en met het hotelgebied geen andere hotel of uitbreiding zal komen. Staat u nog achter deze toezegging ("no mas hotel")? Deelt u de mening verder dat een 4-sterren hotel van 310 kamers een grotere hotel is dan wat daar in het verleden operationeel was?
5. In de advertentie en diverse nieuwsberichten wordt melding gemaakt van het voornemen dat er niet betaald dient te worden voor de locatie zoals in het verleden de bedoeling was, maar dat in ruil voor de locatie, de ontwikkelaar een trainingsfaciliteit dient te bouwen waar de overheid gebruik van kan maken. Formeel (comptabiliteitsverordening) wordt dit een schenking aan de ontwikkelaar. Bent u het met dit standpunt eens? Zoja, hoe bent u van plan hiermee om te gaan? Zonee, wat is uw standpunt hierover en hoe bent u van plan de formele afhandeling hiervan ter hand te nemen. Kunt u in dit kader aangeven wat de waarde is van Bushiri op basis van de laatste taxatierapporten (2 of 3) en kunt u deze laatste taxatierapporten aan de Staten doen toekomen?

6. Kunt u aangeven aan welke voorwaarden deze traingsfaciliteit dient te voldoen en welke instantie deze voorwaarden heeft geformuleerd? In de berichten in de media wordt aan de ene kant melding gemaakt van de noodzaak om een internationaal erkende universiteit te betrekken bij de exploitatie van de trainingsfaciliteit en aan de andere kant wordt melding gemaakt dat lokale opleidingsinstututen zoals de EPI en de Universiteit van Aruba betrokken zijn. Kunt u bevestigen dat de EPI en UvA betrokken zijn bij de ontwikkeling van deze opleingsinstituut? Zoja, kunt u zo concreet mogelijk aangeven op welke wijze deze betrokkenheid vorm wordt gegeven? Welke rol heeft de Minister van Onderwijs hierin?

Hoogachtend,



mobile no 1
OV # 18
18-5-10
A v p

STATEN VAN ARUBA	
Ingek.	18 MEI 2010
Volgnr.	FS/688/09-10
Par.	

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den un reunion publico, dia 18 di mei 2010;

Considerando;

-e plan strategico nacional integral, Nos Aruba 2025, cu a wordo traha dor di diferente gremio, organisacion y ciudadanonan di nos pais, cu ta carga sosten di e actoman aki y di practicamente tur partido politico na Aruba;

-e raport "a framework for sustainable tourism" di Sam Cole, cu a wordo paga dor di Gobierno di Aruba, pa duna conseho na pais Aruba con e mester desaroya riba un manera sostenible;

-e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Aruba "planbeschrijving april 2009", cu a wordo traha dor di Gobierno di Aruba;

-varios estudio y raport cu a wordo traha dor di of en cooperacion cu Universidad di Aruba;

-diferente otro estudio y raport cu a wordo traha dor di diferente otro instancia;

-e presentacion di Anthony Mallows, un socio di Sasaki Associates, cual compania a yuda traha Aruba su plan pa desaroyo;

-punto di bista di gremionan den nos comunidad;

-cu tur e estudio-, raport-, presentacion- y grupo-, -nan aki den unanimidad ta menciona e necesidad pa drasticamente reduci e crecemento di cantidad di camber di hotel, timeshare y condominium pa diferente motibo specifico, pero den unanimidad convenci cu calidad di bida di nos ciudadanonan no ta wordo beneficia dor di e crecemento continuo di esaki;

-e herencia cu Gabinete Mike Eman I a haya di Gabinete Oduber IV di mas di 1.7 milyon meter cuadra otorga sea den opcion of den erfpacht pa construccion di mas di 3 mil camber di hotel, timeshare y condominium;

-e intencion di Gabinete Mike Eman I, expresa den "memorie van toelichting" di presupuesto 2010 di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, pa ehecuta recomendacionan menciona den e asina yama "Oslo Statement on Ecotourism", cual recomendacionan ta encera un maneho dirigi riba conservacion di medio ambiente y sostenibilidad di e bienestar general di ciudadanonan di nos pais;

-e intencion di gabinete Mike Eman I, expresa den "memorie van toelichting" di presupuesto 2010 di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, pa bin cu un ley di moratorium riba hotel, timeshare y condominium;

CV
[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

-e intencion di gabinete Mike Eman I, expresa den diferente "memorie van toelichting" di presupuesto 2010 di diferente Ministerio, pa trece un desaroyo sostenible pa San Nicolas;


Ta dicidi:

-pa apoya Gabinete Mike Eman I su esfuerzo continuo pa mehora e calidad di bida di nos ciudadanon, cual esfuerzo ta wordo sirbi dor di compromete na ehecuta e asina yama "Oslo Protocol" y dor di a compromete na bin cu un ley di moratorium riba hotel, timeshare y condominium;

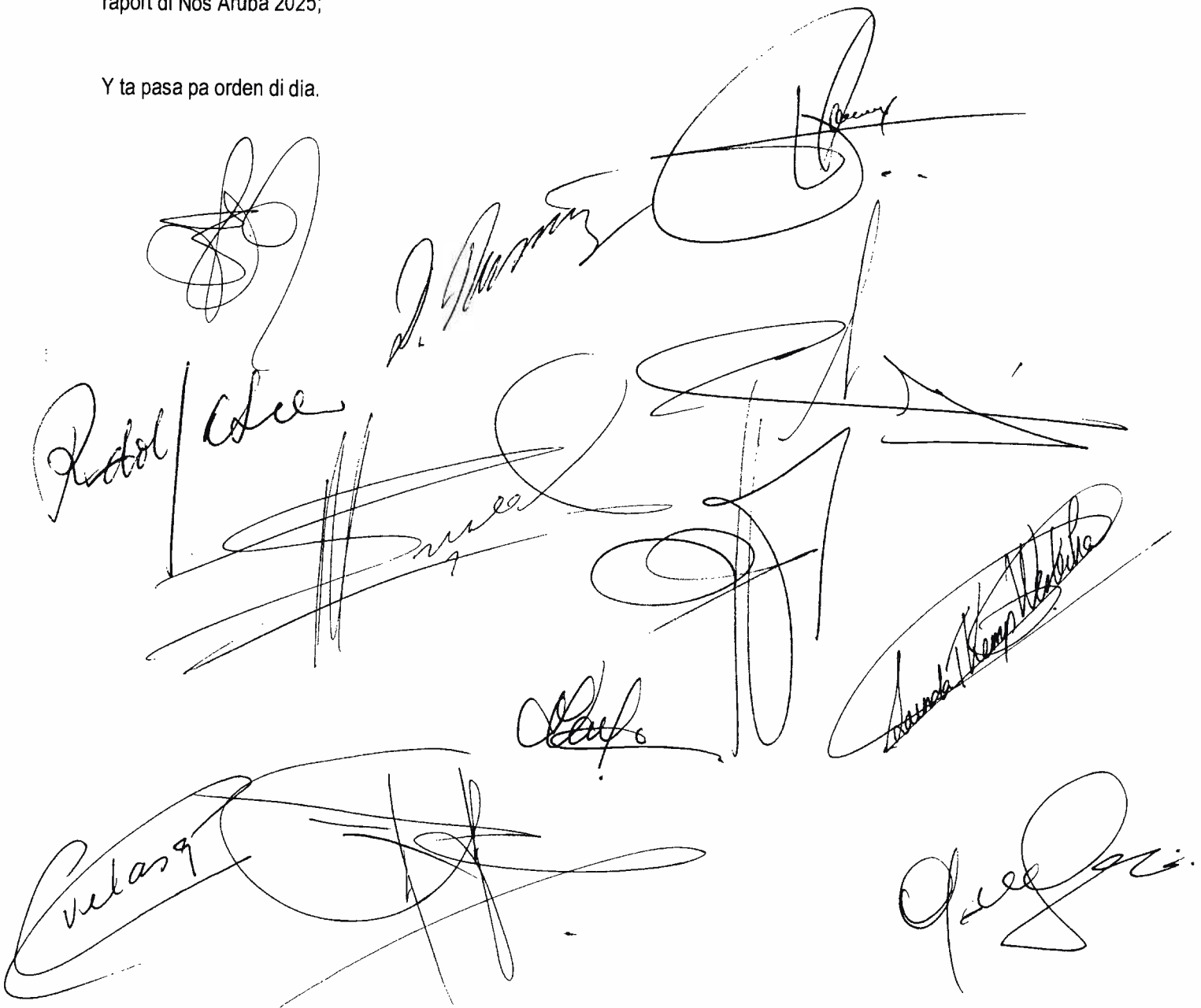
-pa urgi gobierno pa entrega e projecto di ley di moratorium aki na Parlamento dentro di 6 luna;

-pa urgi gobierno pa, den espera di aceptacion di e projecto di ley aki, decreta un moratorium riba hotel, timeshare y condominium pa un periodo di por lo menos 10 aña y di publica e decreto aki den medionan di comunicacion local ;

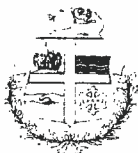
-pa urgi gobierno pa, tene cuenta cu tur e diferente estudio y raportnan aki den formulacion di e moratorium aki, especialmente e raport di Nos Aruba 2025, esun di "a framework for sustainable tourism" di Sam Cole, e "Oslo Statement on EcoTourism" y tambe e deseo di Gabinete Mike Eman I pa desaroya San Nicolas na un manera sostenible cual deseo ta wordo apoya cu esaki;

-pa urgi gobierno pa haci tur locual ta den su poder pa reduci e compromisonan haci dor di Gabinete Oduber III y IV, manera ta wordo recomenda tambe den e raport di Nos Aruba 2025, mirando cu ehecucion di  e compromisonan aki lo tin consecucion sumamente negativo pa nos pais cual consecucionnan ta wordo menciona tambe den e raport di Nos Aruba 2025;

Y ta pasa pa orden di dia.



A collection of approximately ten handwritten signatures in black ink, arranged in a loose grid. The signatures are highly stylized and cursive. Some legible names include 'Pedro Acevedo', 'Cuelas', and 'Quejido'. The signatures are written over a white background.



aprobado

STATEN VAN ARUBA

STEMMING

AGENDAPUNT: make 1

VERGADERING NO: DV+18 D.D. 18-5-10

		VOOR	TEGEN
1.	drs. R.A. Lee	X	
2.	drs. P.F.T. Croes	X	
3.	ing. C.G. Dammers	X	
4.	drs. G.R. Herdé	X	
5.	drs. L.T. Kemp-Westerhof	X	
6.	D.R. Rasmijn	X	
7.	A.M. Sneek	X	
8.	mr. A.F. Tromp	X	
9.	M.A. Tromp	X	
10.	L.C. Varlack	X	
11.	C.N. Velasquez	X	
12.	J.D.E. Yrausquin	X	
13.	ing. E. Briesen	—	—
14.	drs. M.J. Lopez-Tromp		
15.	drs. M.G. Ras)
16.	mr. X.J. Ruiz-Maduro		
17.	NJ.J. Swaen		
18.	mr. J.E. Thijsen		
19.	drs. C.A.S.D. Wever		
20.	mr. E.C. Wever-Croes		
21.	mr. A.C.G. Bikker	—	—
UITSLAG STEMMING		VOOR: 12	TEGEN: 7

HOOFDELIJKE STEMMING: Ja

AUP



Naar

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 07 JUN 2011
Volgnr.: IS/699/10-11

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den un reunion publico, dia 7 di juni 2011;

Considerando:

- e plan di gobernación Aruba'riba y mocion di Parlamento fecha 18 di mei 2010;
- cu e grupo (Barron Investments) cu Gobierno tabata negociando cune pa varios luna pa cumpra ex-Bushiri Hotel, no a cumpli cu exigencianan y deadlinenan poni pa Gobierno y como tal Gobierno a notifica nan debidamente cu no lo sigui negocia cu nan;
- cu e grupo (Sunrise Rock Development), cu pa mas di 5 año tin opcion riba terenonan na Seroe Colorado pa desaroya un proyecto Hotelero, continuamente no ta cumpli cu exigencianan y deadlinenan poni pa Gobierno y cu Gobierno un biaha mas a pone un deadline, e biaha aki, di 22 di juni 2011 pa nan cumpli cu exigencianan;
- e maneho publica di DIP riba nan website www.dip.aw encuanto otorgamento di opción;

Ta dicidi:

- pa reitera su sosten incondicional na e mocion fecha 18 di mei 2010;
- pa sostiene posicion di Gobierno di no sigui negocia cu e grupo interesa pa cumpra ex-Bushiri Hotel;
- pa urgi gobierno pa busca un alternativa pa uso di e localidad di ex-Bushiri Hotel y pa discuti e alternativa aki cu Parlamento dentro di 6 luna;
- pa urgi gobierno pa mantene su mes na e ultimo deadline poni pa e Grupo cu kier desaroya un proyecto hotelero na Seroe Colorado;
- pa urgi gobierno pa cuminsa un proceso habri pa busca desaroyadornan pa desaroya un proyecto hotelero sostenibel na Seroe Colorado den cuadro di e plan di Gobernacion y tambe mocion di Parlamento fecha 18 di mei 2010 y di inclui gruponan representativo (stakeholders) pa yuda den escogencia di e mihor proyecto pa San Nicolas, nos economia y nos medio-ambiente;

Y ta pasa pa orden di dia.

Amsterdam s expats

gens de huidige regeling er 30 procent van hun omsten geen belasting betalen. Dat moet straks een gelden voor mensen t een bruto-inkomen af 70.000 euro per jaar.rijven vrezan dat hier- de salariskosten flink hooggaan.

gens Van der Laan zijn 2138 buitenlandse be- ven in de metropoolre- Amsterdam goed voor 150.000 directe arbeids- atsen. "De opzet van de dige 30-procentregeling

is juist een van de unieke pluspunten waarmee Nederland zich onderscheidt van andere Europese landen." Hij vraagt de staatssecretaris dan ook met klem de voorgenomen maatregelen op dit punt te heroverwegen.

Een woordvoerder van de Rotterdamse burgemeester Ahmed Aboutaleb zei vandaag dat Rotterdam en Den Haag binnenkort een vergelijkbare brief sturen aan Weekers.

an RvS

te is de belangrijkste iseur van het kabinet. A, SP, GroenLinks en tij voor de Dieren vin- dat Donner daar geen president kan worden lat hij dan zou moeten iseren over wetten waar zelf verantwoordelijk is geweest.

te komt binnenkort met advertentie om kandid- n de gelegenheid te ge- zich te melden voor het presidentschap.

drijf ge

de heeft gehandhaafd de oorzaak van het niet meteen te verhel- Justitie meent dat een tijd dat met gevaarlijke fen werkt, is verplicht alle mogelijke maatreg- te nemen om gevaren zo mogelijk te voorkomen beperken.

et incident vielen geen toffers en is er geen ke van een bewuste reding van de regels, s het OM. KPE heeft ook economisch gewin door vertreding geboekt en bedrijf heeft inmiddels maatregelen genomen erhaling te voorkomen. om ziet het functioneel et de transactie van 00 euro als een pas- straf.

Utrecht krijgt kinderkanker- centrum

UTRECHT — Het Nationaal Kinderoncologisch Centrum (NKOC) wordt geopend bij het UMC Utrecht. Het was de bedoeling dat het NKOC bij het Nederlands Kanker Instituut-Anthoni van Leeuwenhoekziekenhuis (NKI-AVL) gevestigd zou worden, maar van die plannen wordt toch afgeweken. Volgens het NKOC heeft het UMC Utrecht betere ondersteuning op het gebied van kindergeneeskunde. Het nieuwe kinderkekercentrum zal wel samenwerken met het NKI-AVL. Naar verwachting gaat het nieuwe kinderkekercentrum begin 2015 open.

Paar duizend aanmeldingen voor Occupy-protest

AMSTERDAM — De Amerikaanse acties tegen het financiële systeem, de macht van banken en de cultuur van bonussen bereiken ook Nederland. Voor zaterdag heeft de beweging Occupy demonstraties aangekondigd in Amsterdam en in Den Haag. Inmiddels hebben zich een paar duizend mensen aangemeld.

De acties zijn ingegeven door de recente protesten op Wall Street. Daar ageren Amerikanen onder de titel Occupy ('bezet') Wall Street tegen de macht van banken, grote particuliere bedrijven en de in hun ogen falende volksvertegenwoordiging.

Inmiddels hebben zich bijna 3000 mensen op Facebook aangemeld voor de demonstratie op het Beursplein in Amsterdam. Voor Den Haag staat de teller op ruim 1000.

id gezien?
12 93 93

OPLADERS

ook als ze niet aan
bruik altijd uit het

oor Aruba?



Ministerie van Toerisme
Transport en Arbeid



Aankondiging

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid maakt hierbij bekend:

- dat hij voornemens is, het perceel waarop 't plaatselijk bekend als het voormalige Bushiri Hotel, gelegen te L.G. Smith Boulevard, kadastraal bekend als Land Aruba, 1ste Afdeling, Sectie N, nummer 1515, in erfpacht uit te geven voor de ontwikkeling van een 310-slaapkamers/ sleutels, 4-sterren hotel, alsmede aangrenzend een Opleidingscentrum voor het gratis gebruik door overheidsinstellingen over een periode van 15 (vijftien) tot 20 (twintig) jaar, met een optie voor een casino;
- dat middels inschrijvingen van voornemingsbrieven gegadigden de gelegenheid krijgen hun belangstelling hiervoor kenbaar te maken;
- dat ter zake van voormelde inschrijving ten behoeve van gegadigden ten kantore van de Dienst Openbare Werken, Sabana Blanco, telefoon 528-4700, vanaf 14 oktober 2011 tegen betaling van Afl. 3.000.00 verkrijgbaar is, een kopie met basis informatie over bovengenoemde project, de erfpachtvoorwaarden en verdere bepalingen;
- dat de inschrijvingen dienen te geschieden in een gesloten enveloppe ten kantore van de Dienst Openbare Werken, Sabana Blanco, alwaar een verzegelde bus zal staan, teneinde de voornemingsbrieven te ontvangen;
- dat de inschrijvingen uiterlijk op 11 november 2011 vóór 11:00 uur 's morgens dienén plaats te vinden in de daarvoor bestemde bus bij het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken;
- dat op 11 november 2011 om 11:00 uur ten kantore van de directeur van de Dienst Openbare Werken de opening van de voormelde bus, alsmede het vaststellen van de aantal ontvangen voornemingsbrieven, in het openbaar zal geschieden ten overstaan van mr. Ralph Yarzagaray, notaris op Aruba, diens plaatsvervanger of opvolger, die hiervan proces-verbaal zal opmaken;
- dat de verkregen reacties op de voormelde inschrijving vijf (5) geschikt gevonden gegadigden in week 46 zullen worden uitgenodigd om op grond van een Request for Proposal (RFP) een aanbieding te doen tot het ontwikkelen van bovengenoemde project;
- de Minister behoudt het recht op elk ogenblik het selectie proces te annuleren of aan te houden.

Otmar E. Oduber, B.Sc.

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid



Manpower4U
Where all ends connect...

Manpower 4U ta busca pa drenta den servicio per direct:

Frontdesk agents

Dynamisch

Viertalig

Minister Otmar Oduber: Esun cu gana destaho publico mester inverti den un training centrum pa Bushiri Hotel



Sunday, 16 October 2011 16:21



Minister Otmar Oduber papiando riba e destaho publico pa Bushiri cu a wordo publica siman pasa a bisa cu esaki a bin debi cu e grupo di Baron Investment no a cumpli cu e aspectonan financiero y no kier a drenta den e mesun aventura di e grupo anterior di keda rek fechanan pa duna posibilidadnan pa cual motibo awe Bushiri tin casi 7 aña sera y ta un ruina.

Banda di esaki tin un mocion di Parlamento cu dentro di 6 luna mester presenta un opcion pa e hotel aki y asina a tuma e decision di cana e caminda di destaho publico. No ta bin cu un concepto nobo, sino cu ta bay bek na esun original, esta cu lo tin un training centrum combina cu un hotel di 4 strea cu 310 camber. Esaki lo significa cu tur persona cu ta interesa, incluyendo esnan cu a participa den pasado, lo por bid pa haya e proyecto aki. Minister Otmar Oduber a duna elogio na un docente di EPI, Sr. Randy Geerman, kende a bin cu e idea aki.

Idea ta uno di cooperacion cu por tin entre EPI pa por tin un continuidad pa e studiantenan eynan combina cu esfuerzonan cu lo por sera cabez hunto cu Universidad di Aruba y hasta crea posibilidadnan pa alternativanan cu Merca of Europa (Hulanda specificamente) pa cu hotelvakschoolnan pa titulonnan cu por wordo adkiri na Aruba. E idea aki tambe a bin a base di e bishita recién di diferente embahador di Reino riba iniciativa di Promer Minister. Durante e presentacion cu a haci na nan riba turismo, un punto cu tabata casi 100% comun entre e embahadornan tabata cu Aruba no por exporta hopi cos, pero cu si tin algo cu Aruba a proba su mes bon den dje ta hospitalidad y dicon no exporta nos conocimiento pa Caribe, Centro y Sur America riba hospitalidad.

A base di esakinan a nace e concepto cu ta buscando pa Bushiri Hotel na e momentonan aki. Diferencia di e destaho publico awor cu loke a pasa anteriormente, ta cu antes tabata pidi un suma di placa pa e compra di e edificio, awor a cambia e concepto caminda cu e compania ta inverti den futuro di nos yiunan, den un training centrum na e mesun balor. Asina Aruba por tin un centro di training pa no solamente EPI, Universidad di Aruba y posiblemente otro universidadnan, pero cu por ta mañan Enseñansa pa Empleo of Scol di Polis por ehempel mester di facilidadnan, esakinan por wordo usa. E training centrum aki lo mester tin tecnologia hopi halto caminda cu lo por tin teleconferencianan. Gobierno di Aruba lo por haci uso di e facilidadnan aki gratuitamente durante 15 pa 20 aña y e desaroyadornan mes lo mantene e facilidadnan.

Bushiri Hotel lo bai destaho mientras cu Inversionistanan a pone dowpayment pa hotel na San Nicolas



Tuesday, 27 September 2011 22:31



Tur cos ta canando hopi bon pa loke ta e proyecto pa e hotel na San Nicolas. Ya caba e inversionistanan a pone un suma di 250 mil algun siman atras. Awor nan tin te 3 di November pa cuminsa cu e proyecto. Si esaki no keda cla anto nan a perde nan 250 mil.

No a keda mas espacio tampoco pa prolonga e fecha pa e tereno. Si e inversionista a pone e dowpayment nifica cu nan tin interes. Ningun hende ta bai pone un suma asina grandi cu chens pa perde esaki. Mientrastanto Bushiri Hotel tambe lo bai un destaho. Esaki conseho di minister a dicidi caba. Kier keda mantene e concepto di Hotel Vak School. Ta intencion di gobierno pa yega na un arreglo cu e desaroyador di e hotel pa un contrato di 20 aña haci uso di e lugar como Hotel Vak School.

E tereno ta loke tin balor. Nan lo no haya mas tereno di loke tin caba. E lo tin permiso pa por acomoda un casino tambe den e hotel. Si haya un interesado serio den e destaho, nifica cu e ruina di Bushiri Hotel ta pa pasado tambe. Tur e informacion cu nos a haya a wordo confirma tambe dor di e mandatario. Esey nifica cu minister Otmar Oduber ta na mesa cu diferente grupo pa ambos proyecto keda concretiza..

2011 ta mustrando resultadonan hopi positivo den area di turismo y expectativanan pa 2012 tambe ta den e direccion aki



Tuesday, 27 September 2011 15:28



Durante su presentacion na stakeholders y partnernan den turismo, Minister Otmar Oduber a elabora riba maneho di Gobierno pa loke ta acomodacionnan. El a indica cu na momento cu a tuma mando, tabatin alrededor di 4500 camber cu tabatin algun clase di permiso pa wordo construi sea como condominio of hotel.

Di e cantidad aki, tin alrededor di mil cu e mandatario no ta kere cu lo wordo materialisa debi na factornan economico y tambe cu a mantene e maneho di no prolonga permisonan. Di otro banda, mester a continua cu e desaroyo di Ritz Carlton y tin planea pa continua cu e desaroyo di hotel na Bushiri.

Como maneho di Gabinete Mike Eman pa e area di San Nicolas, e plan ta pa sostene e desaroyo di e proyecto di hotel na Sero Colorado y duna permiso pa dos boutique hotel chikito di 50 camber na San Nicolas, pa di e forma ey promove e actividad economico y crecimiento den e area aki.

Continuando, Minister Oduber a indica cu e exito di Aruba su turismo ta wordo midi pa indicadonan economico clave. Meta di Gobierno ta pa aumenta e beneficianan economico y un miho distribucion den comunidad. “Mi maneho pa cu mercadeo, servicio aereo y crucero pa e motibo ey ta basa riba un aumento di calidad (y den cierto periodonan di cantidad) di bishitantenan tanto crucero como ‘stay-over’.

Pa 2011 ya caba por mira resultadonan positivo. Te na augustus, e ocupacion di camber tabata 2.4% mas halto, e ADR a aumenta cu 5.9%, e RevPar a aumenta cu 9.3%, cantidad di turistanan ‘stay-over’ a aumenta cu 6.6%, mientras cu e entrada cu e turistanan a laga atras tabata di 6% den e prome kwartaal.

Pa loke ta 2012 e meta ta pa aumenta e entrada di turistanan cu 4.5%, aumenta cu minimo 3% e cantidad di turistanan ‘stay-over’ y 7% e cantidad di turistanan crucero. Minister Oduber ta bisa si cu 2012 lo sigui wordo marca pa retonan economico y financiero global cu lo afecta industria di biahe y p’esey Aruba mester ta prepara pa anticipa y maneha pro-activamente e retonan aki cu innovacion y creatividad. “E status legal nobo di ATA ta permiti’e pa ta proactivo y competi den e industria turistico dinamico aki”.

Mas aleu e titular di Turismo ta duna di conoce cu e maneho di turismo tambe ta rekeri un diversificacion di nos mercadonan, tanto a traves di inversion den mercadeo como tambe den strategianan pa servicio aereo nobo y cruceronan. Mientras cu Merca ta keda nos mercado principal, mester sigui inverti den mercadonan cu gran impacto economico manera Brazil y tambe atrae e servicio aereo necesario pa hacie posibel.

Riba e parti di su maneho di servicio aereo, Minister Oduber a bisa cu e ta sostene e obhetivonan di mercadeo y ta duna espacio pa ta proactivo den habri mercadonan nobo. Un partner importante den exito di nos isla ta Aruba Airport Authority cu lo inverti 44 milyon florin den 2012 den capacidad di apron, terminal di yegada, salida, proyectonan di embeyecemento, tecnologia berde y mehora e experiencia di e bishitantenan cu un sabor di cultura local.

Tocante e parti di crucero, hunto cu Aruba Ports Authority y ATA, a duna incentivonan na liñanan crucero cu ta frecuente nos waf durante e off season momento cu mas tin mester di nan.

Minister di Turismo ta di opinion cu industria crucero ta un actividad economico importante pa Oranjestad y e actividadnan di nos isla, p’esey ta mehorando e facilidadnan y servicionan crucero, ta purbando di atrae mas turistanan crucero cu ta conoci pa gasta placa akinan y mehora e experiencia di e bishitantenan crucero.

ORANJESTAD — Het voormalige Bushiri hotel wordt een moderne trainingsfaciliteit voor toerismeopleidingen. Binnen enkele weken zal de openbare aanbesteding hiervoor worden gedaan. Dit heeft Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) gisteren gezegd tijdens de viering van de Dag van het Toerisme in het Westin hotel.

“Dit jaar nog moet er een definitieve oplossing zijn voor het Bushiri hotel”, aldus minister Oduber. Hij vertelt dat de Ministerraad een project heeft goedgekeurd om het hotel te gaan gebruiken als een trainingscentrum, zoals daar vroeger ook was, maar dan modern. “En met mogelijkheden om samen te werken met buitenlandse universiteiten.” De minister zegt recentelijk met een buitenlandse universiteit om tafel te hebben gezeten die interesse heeft getoond om gebruik te maken van een dergelijk trainingscentrum. Oduber hoopt dat straks met de goedkeuring van het Parlement de ruïne van het Bushiri hotel tot het verleden behoort.

P. 47 Regeerprogramma Aruba'riba 2009-2013

'De Regering is van mening dat de belangrijkste economische pilaar van ons land het meest gediend wordt als alle pijlen gericht zijn op **kwaliteitstoerisme**. Elke vervanging en vernieuwing van bijvoorbeeld hotelcapaciteit moet een verbetering betekenen in het niveau van dienstverlening en productiviteit. **Het is dan niet nodig om het aantal hotelkamers uit te breiden.**

Voortzetting van het beleid van uitbreiding van hotelkamers van de laatste acht jaar zal een explosieve groei van onze bevolking inhouden en het proces van de sociale integratie van immigranten bemoeilijken. Bovendien zal het probleem van de goedkope arbeidskrachten toenemen, terwijl er ook een onnodige druk op de publieke financiën uitgeoefend zal worden door de grote investeringen die in de sociale en economische infrastructuur van ons land zullen moeten plaatsvinden. De noodzaak om buitenlandse arbeiders te importeren wordt beperkt en de groei van onze gemeenschap kan beter beheerst worden'.

P. 50-51 Regeerprogramma Aruba'riba 2009-2013

'De visie van de Regering is dat in principe niet meer doorgegaan kan worden met de bouw van hotelkamers. **Uitbreiding van het aantal hotelkamers kan in zeer uitzonderlijke gevallen en op zeer beperkte schaal plaatsvinden. Hierbij wordt gedacht aan de zogenaamde „small boutique hotels“ en aan eventuele hotels in San Nicolas.**

Elke nieuwe hotelkamer heeft namelijk een effect op de werkgelegenheid, in die zin, dat er weer werknemers uit het buitenland moeten worden aangetrokken. Dit betekent opnieuw verhoging van de druk op onze infrastructuur, woningmarkt, onderwijs, gezondheidszorg, sociale omstandigheden, etc., terwijl de grenzen lijken te zijn bereikt. De gedurende de laatste jaren gedane toezeggingen, die inhouden dat er de komende 2 tot 4 jaar, 8 tot 10.000 werknemers extra nodig zijn, kunnen nauwelijks of niet nagekomen worden. De Regering ziet de volgende opties om dit probleem aan te pakken:

- de investeerders/hotelhouders de mogelijkheid bieden om in plaats van meer hotelkamers in het westelijk gedeelte van Aruba te bouwen, dit te laten plaatsvinden in de omgeving van San Nicolas;
- met betrokkenen de mogelijkheid onderzoeken om bestaande minder goed lopende hotels over te nemen en die vervolgens te „upgraden“;
- met betrokkenen overeenkomen om de uitbreiding van de hotelkamers uit te stellen, met dien verstande dat de bouw in fasen over een langere periode (b.v. 4 tot 10 jaar) wordt uitgevoerd;
- de mogelijkheden laten nagaan om gemaakte afspraken te laten vervallen en de eventuele hieruit voortkomende financiële consequenties tot een minimum te beperken.
- Voor welke optie ook gekozen wordt, **absolute noodzaak is het bij wet (her)instellen van een moratorium met betrekking tot de bouw van hotelkamers**. De enige uitzondering die gemaakt **kan** worden betreft hotelprojecten in de omgeving van San Nicolas en zogenaamde „small boutique hotels“.

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via j.deruijter@yahoo.com.

Er waren ook goede persberichten de afgelopen weken en met vreugde las ik het bericht dat het voormalig Bushiri beach hotel een moderne trainingsfaciliteit gaat worden voor toerismeopleidingen. Eindelijk wordt er één van de vele afstotende ruïnes op Aruba opgeruimd. Eindelijk zijn we verlost van de nonsensoplossingen van zogeheten vijfsterren Sol Melia en Hilton hotels. En eindelijk krijgen we weer een opleidingscentrum voor de hotelsector en het toerisme want er was nooit een geldige reden om Bushiri als opleidingscentrum en klein hotel te sluiten en dat had ook nooit mogen gebeuren.

Met fondsen van de EEG werd in 1982 het Bushiri hotel geopend waarin de Aruba Hotel Business School werd gevestigd. Naar het verouderde Nederlandse model van een gecombineerde management- en culinaire opleiding. Verouderd omdat restaurant- en hotelmanagement als aparte beroepen en bekwaamheden helemaal uit elkaar zijn gegroeid en hotels in de toekomst dan ook steeds meer hun restaurantexploitaties aan specialisten gaan uitbesteden. Vanaf de opening tot aan de sluiting in 2002 werd er bij het Bushiri hotel helaas nooit een goed management benoemd. Erger nog, meerdere managementpersonen vestigden en financierden hun eigen bedrijfjes via het Bushiri hotel en de kranten stonden destijds vol met schandalen. Het kwam dan ook nooit tot een financieel sluitende exploitatie van het hotel en het opleidingsinstituut. In 2002 werd gemakshalve besloten om de culinaire opleiding, die inmiddels een EPI middelbare beroepsopleiding was geworden, naar Seroe Blanco te verhuizen en het resort te sluiten in plaats van een goede directie te benoemen. Bijna altijd worden slechte resultaten veroorzaakt door slecht management en na de verhuizing van de culinaire opleiding naar Seroe Blanco, had de overheid moeten doorgaan met de exploitatie van het resort en de managementopleiding onder bekwame leiding.

In de laatste jaren heeft het aan fantasieverhalen niet ontbroken. De Spaanse Sol Melia hotelketen zou via ontwikkelaar Trusam het hele gebied omtoveren tot een vijfsterrenresort en de Amerikaanse hotelketen Hilton zou dat via Baron Investors nog veel grootser doen. Die fantasieën werden zowel door de vorige regering als door de huidige regering nog serieus genomen ook en er werd nutteloos kostbare tijd aan verspild. Het is voor elke burger met twee ogen duidelijk dat dit gebied zich niet leent voor een vijfsterrenproject. Het strand en de zee zijn ver beneden het niveau van Palm Beach en Eagle Beach en aan de boulevardkant staat een rare verzameling vervallen winkels en supermarkten, maak daar maar eens een vijfsterrengebied van. Daarbij zijn Sol Melia en vooral Hilton helemaal geen vijfsterren organisaties. Hilton hotels heeft driesterren hotels op zijn best en is een *brand* die al decennia lang op zijn retour is. Eens in de jaren '50 en '60 was het de grote naam in de hotelwereld, maar nu kan de naam Hilton alleen maar afbreuk doen aan het imago van Aruba. Met verbazing heb ik door de jaren heen dat soort berichten gelezen en vroeg me daarbij af waarom de regering niet beter weet en of voormalig premier Henny Eman hen niet heeft laten weten met hoeveel moeite Hilton in 1998 uit het Concorde hotel gezet moest worden wegens grove mismanagement en de grote belastingschulden aan de regering. Het heeft mij persoonlijk een jaar gekost om op verzoek van Henny Eman de Concorde-organisatie financieel te saneren waarbij de contracten met Hilton verbroken moesten worden en nieuwe exploitatiecontracten met Wyndham afgesloten werden. Dossiers vol met fotomateriaal om aan te tonen in wat voor schandalige toestand het hotel zich bevond onder het management van Hilton, konden langdurige rechtszaken voorkomen. Alsof er niets gebeurd is, zou een nieuwe regering twaalf jaar later ze gewoon weer verwelkomen en binnenhalen om een vijfsterren exploitatie, waar ze geen verstand van hebben, uit te voeren op een locatie die zich daar niet eens voor leent. Hoe is het toch allemaal mogelijk! 'Only op Aruba' zou Don King zeggen als hij een Arubaan was. We mogen in onze handen klappen dat Baron Investors kennelijk de financiering niet rond kreeg, maar het is beslist niet de verdienste van de regering dat het misschien toch nog eind goed, al goed wordt. Wordt vervolgd.